Zeitschrift: Revue internationale de théologie = Internationale theologische Zeitschrift = International theological review

Band: 8 (1900)

Heft: 31

Rubrik: Variétés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

VARIÉTÉS.

I. — Le jubilé de M. l'archiprêtre Yanischeff.

M. l'archiprêtre J. Yanischeff, chapelain de S. M. l'empereur de Russie et si apprécié dans les Eglises anciennes-catholiques, vient de célébrer le cinquantième anniversaire de son sacerdoce. Ses rares mérites comme savant et comme prêtre, l'activité qu'il déploya comme professeur de philosophie à l'université de St-Pétersbourg, puis comme recteur de l'académie ecclésiastique de cette même ville, lui ont valu la haute position qu'il occupe actuellement. Mais ce qui nous intéresse particulièrement dans l'activité du vénérable archiprêtre, c'est la grande part qu'il a prise au mouvement ancien-catholique. Un de nos correspondants de St-Pétersbourg nous communique quelques extraits d'une notice biographique récemment parue dans la *Gazette de Moscou,* extraits qui intéresseront certainement nos lecteurs et nos amis.

Déjà comme membre de la « Société pétersbourgeoise des Amis de l'instruction religieuse », fondée en vue du mouvement ancien-catholique qui venait de s'organiser, M. l'archiprêtre Yanischeff a été l'un des premiers orthodoxes de Russie qui se soient vivement intéressés aux rapports à établir entre les deux Eglises. D'un côté, il a contribué à affermir les sympathies toujours croissantes des anciens-catholiques pour la grande et vénérable Eglise d'Orient; de l'autre, il a appris à ses compatriotes à connaître et à apprécier le mouvement ancien-catholique, son caractère et ses buts multiples.

Parmi les ouvrages qu'il a publiés sur cette question, nous citerons, en première ligne: 1° sa traduction en russe des écrits de Dœllinger sur les décrets du Vatican; 2° sa traduction du Manuel d'instruction religieuse (ancienne-catholique) pour les écoles supérieures, Manuel publié par l'ordre du

Synode ancien-catholique d'Allemagne; 3° sa traduction du Catéchisme ancien-catholique de Bonn.

Parmi ses ouvrages originaux relatifs à l'ancien catholicisme, il faut mentionner les suivants: 1° Des rapports entre l'ancien catholicisme et l'orthodoxie; 2° La question des anciens-catholiques; 3° De nombreux comptes-rendus et discours sur les congrès et les conférences des anciens-catholiques.

Ajoutons que, tout en travaillant avec zèle et dans l'intérêt même de l'orthodoxie à la sainte cause du rapprochement entre l'Eglise ancienne-catholique et l'Eglise orthodoxe, le vénérable archiprêtre n'a pas oublié non plus les autres confessions chrétiennes. Ses œuvres, dans ce domaine, peuvent se diviser en deux catégories: à la première se rapportent celles qui concernent le rétablissement de l'union entre les Eglises chrétiennes, si malheureusement divisées; à la seconde, les études théologiques et morales, si estimées par tous ceux qui les connaissent.

Unissant nos vœux à ceux de ses compatriotes, nous lui souhaitons la continuation de sa longue et belle carrière. Que Dieu daigne le conserver longtemps encore à la vénération et à l'affection soit de ses coreligionnaires de Russie, soit de ses vieux amis anciens-catholiques! Qu'il nous permette de nous rappeler dans cette circonstance deux noms que nous avons toujours unis au sien, deux amis qui, hélas! nous ont été enlevés trop tôt, mais à la science et au dévouement desquels nous ne cesserons de rendre hommage et qui sont toujours vivants dans notre souvenir: Joseph Wassilieff et Jean Ossinine!

La Direction.

II. — Bündnis zwischen der Orthodoxen Morgenländischen und der Altkatholischen Abendländischen Kirche.

Auszüge aus einem Aufsatz des General Kirejew in der „Neuen Zeit".
(Aus dem Russischen.)

In meinen früheren Aufsätzen und Reden, sagt der Verfasser, habe ich mehrfach die Notwendigkeit einer gemeinschaftlichen Handlung der orthodox-orientalischen und der altkatholischen Kirchen gegen das uns beide bekämpfende

Rom betont. Diese so einfache, so logische Idee stösst aber manchmal auf unerwarteten Widerspruch (zumal in falsch unterrichteten pseudo-konservativen Kreisen). So wurde im vorigen Jahre in einer Petersburger Zeitung meine Idee als eine sehr gefährliche dargestellt; mein Gegner bemerkte, dass das von mir besprochene und verfochtene Bündnis mit den Altkatholiken ein höchst bedenkliches wäre, da es gewiss den Papst noch mehr gegen uns erzürnen, uns in noch grössere Schwierigkeiten mit ihm verwickeln würde; um so mehr, da gerade die Altkatholiken vom Papste als seine bittersten Feinde betrachtet werden.

Es scheint, antwortet Kirejew, dass wir noch nicht recht den Papst und *seinen* Katholizismus verstehen, wenn wir noch die Hoffnung hegen, ihn mit Nachgiebigkeit, mit Unterwerfung zu beruhigen und zu besänftigen; es scheint, dass wir es noch nicht begreifen, dass der Kampf, den der Papst gegen uns, gegen alle Christen, die ihn nicht als ihr unfehlbares Oberhaupt anerkennen wollen, so hartnäckig führt, gar nicht von der Persönlichkeit dieses oder jenes Papstes, noch von seinem Temperament, von seiner kampflustigen oder friedlichen Laune abhängt. Nein, im Gegenteil, dieser Kampf ist unvermeidlich; er wurzelt in dem Geiste des Papsttums selbst, er ist eine streng logische Konsequenz der römischen Theorie, laut welcher alle Christen — Unterthanen des Papstes sind; folglich sind alle diejenigen, welche ihn nicht als Oberhaupt anerkennen, einfach Empörer, Rebellen und als solche zu behandeln, und der Kampf gegen diese Rebellen ist Pflicht und Schuldigkeit jedes guten Katholiken. In diesem Sinne ist auch die Eidesformel der römisch-katholischen Bischöfe (bei ihrer Konsekration) aufgefasst[1]). Diese unbeugsam-stolz-despotische Auffassungsweise

---

[1]) So lautet nach dem *Pontificale Romanum* (ed. Ven. 1740, S. 53) die Formel des Eides, den jeder römische Bischof bei der Konsekration dem Papst durch den apostolischen Nuntius oder den Delegierten oder den Konsekrator ablegen muss:

„Ego N. Electus Ecclesiae N. ab hac hora in antea fidelis et obediens ero beato Petro Apostolo, sanctaeque Romanae Ecclesiae et Domino nostro, Domino N. Papae N. suisque successoribus canonice intrantibus. Non ero in consilio aut consensu vel facto, ut vitam perdant, aut membrum; seu capiantur mala captione, aut in eos violenter manus quomodolibet ingerantur; vel injuriae aliquae inferantur, quovis quaesito colore. Consilium vero, quod mihi credituri sunt, per se, aut Nuntios suos seu litteras ad

wurde mehrfach, und zwar aufs feierlichste, von Rom ausgesprochen und betont. Sie ist auch vom römischen Standpunkte vollkommen logisch (wie vieles im Ultramontanismus). Je höher die Macht, desto strafbarer, unverzeihlicher jede Auflehnung gegen dieselbe; der Papst aber ist kein Bischof, kein Mensch mehr, selbst kein Primas oder Patriarch des Abendlandes, wie er es vor 1870 war, sondern der unfehlbare Vertreter Christi auf Erden, er ist der Vice-Deus der römischen Terminologie! Wie strafbar ist also derjenige, welcher sich dieser Autorität nicht unterwirft, dieser göttlichen Macht die Spitze bietet!

Wie steht es nun mit unserem Verhältnis zu Rom, fragt Kirejew, ist hier etwas mit Liebenswürdigkeiten, mit Nachgiebigkeit zu erlangen? Im vorigen Jahre wurde in Deutschland eine hübsche Operette aufgeführt, sie hiess „*Der lustige Krieg*". Die kriegführenden Armeen sind höchst liebenswürdig und friedlich gesinnt, sie ärgern sich gegenseitig nicht, im

---

eorum damnum, me sciente, nemini pandam. Papatum Romanum et Regalia sancti Petri adjutor eis ero ad retinendum et defendendum, salvo meo ordine, contra omnem hominem. Legatum Apostolicae Sedis ineundo, et redeundo honorifice tractabo, et in suis necessitatibus adjuvabo. Jura, honores, privilegia et auctoritatem sanctae Romanae Ecclesiae, Domini nostri Papae et successorum praedictorum conservare, defendere, augere et promovere curabo. Neque ero in consilio vel facto seu tractatu, in quibus contra ipsum Dominum nostrum vel eamdem Romanam Ecclesiam aliqua sinistra, vel praejudicialia personarum, juris, honoris, status et potestatis eorum machinentur. Et, si talia a quibuscumque tractari vel procurari novero, impediam hoc pro posse; et quanto citius potero, significabo eidem Domino nostro, vel alteri, per quem possit ad ipsius notitiam pervenire. Regulas sanctorum Patrum, decreta, ordinationes seu dispositiones, reservationes, provisiones et mandata Apostolica totis viribus observabo, et faciam ab aliis observari. *Haereticos, schismaticos et rebelles eidem Domino nostro vel successoribus praedictis pro posse persequar et impugnabo.* Vocatus ad Synodum, veniam, nisi praepeditus fuero canonica praepeditione. Apostolorum limina singulis (trienniis) personaliter per me ipsum visitabo; et Domino nostro ac successoribus praefatis rationem reddam de toto meo pastorali officio, ac de rebus omnibus ad meae Ecclesiae statum, ad cleri et populi disciplinam, aminarum denique, quae meae fidei traditae sunt, salutem quovis modo pertinentibus; et vicissim mandata Apostolica humiliter recipiam et quam diligentissime exequar. Possessiones vero ad mensam meam pertinentes non vendam, nec donabo, neque impignorabo, nec de novo infeudabo, vel aliquo modo alienabo, etiam cum consensu Capituli Ecclesiae meae, inconsulto Romano Pontifice. Et si ad aliquam alienationem devenero, poenas in quadam super hoc edita constitutione, contentas, eo ipso incurrere volo."

Gegenteil. Dennoch führen sie Krieg: Jede der beiden Armeen feuert gerade um Mittag eine Kanone mit blinder Ladung ab! Alle sind guter Laune und mit ihrer gegenseitigen Kriegsführung zufrieden! Es scheint, sagt Kirejew, dass mein Opponent uns gerade diese „lustige“ Kriegsführung empfehlen möchte. Leider ist die römische Kurie damit nicht einverstanden, sie schiesst nicht mit blinden Ladungen, das würde sie wohl uns überlassen; ihre Kanoniere zielen gut und ihre Schüsse sind scharf, tragen weit und sicher. Der Krieg, welchen der Papst gegen uns seit Jahrhunderten führt, ist kein leichter und gewiss kein „lustiger“, die Beweise liegen nahe!

Wäre es nicht an der Zeit, sagt Kirejew, unsere „blinden Ladungen“ durch scharfe zu ersetzen? *Wir* (orthodoxe Morgenländer) *sind angegriffen, wir müssen uns verteidigen,* und ohne viel Zeit zu verlieren! Die Bekehrungsversuche und Bekehrungen zum Romanismus mittelst eines dichten Netzes von Missionen, Gesellschaften etc., welche eine arge Propaganda nicht nur im Oriente, sondern in Russland selbst treiben, nehmen immer zu, werden immer rücksichtsloser, immer energischer, und es ist gewiss nicht zu befürchten, dass der Papst, wenn wir ihn „noch mehr erzürnen“ und „ärgern“, zu noch schärferen Massregeln gegen uns greifen wird; aus dem einfachen Grunde nicht, weil es eben keine schärferen giebt[1]).

Die Kriegsführung der Kurie ist eine erprobte und geschickte, alles ist geregelt, vorhergesehen, von Rom aus geleitet und geführt; mit Recht hat man die Kriegsorganisation der römischen Kirche mit einem Schwert verglichen, dessen Griff in Rom in der Hand des Papstes liegt, die Spitze aber überall zu finden ist, sich überall fühlen lässt. Naive, diplomatisch gestimmte Menschen bilden sich ein, man könnte den Papst mittelst Konkordaten, Verträgen, Abmachungen und dgl. binden. Die Geschichte zeigt aber, dass alle diese Konkordate etc. die Kurie nie und nimmer binden können und gebunden haben, schon aus dem Grunde nicht, weil sie sich das Recht zuschreibt, Vereidete von ihrem Eide zu befreien (z. B. Unterthanen gegenüber ihren Fürsten); um so mehr könnte sie sich selbst vom Eide befreien. Ausserdem hat sie ja immer die Möglichkeit

---

[1]) Das Interdikt wird er wohl nicht gebrauchen, es könnte zu gefährlich für ihn selbst sein, er könnte sich lächerlich machen!

und das Recht, die Theorie des unlängst zum Heiligen erhobenen Alfonso Liguori (die reservatio mentalis) und noch vieles andere sich anzueignen und zu benutzen!

Mein Gegner, sagt Kirejew, fragt mich weiter: Ist es weise, jetzt eben neue Fragen aufzuwerfen, von einem Bündnis mit den Altkatholiken zu reden, in einer Zeit, wo alle der Ruhe, des Friedens bedürfen; ist es weise, den Krieg aufs neue hervorzurufen?

„Den Krieg hervorrufen?!“ erwidert Kirejew. Ist dieser Krieg nicht schon im vollen Gange? Hat er je aufgehört?! Hat je der Papst seine Armeen (seine Mönche, seine Missionäre) aus dem Morgenlande zurückgerufen? Steht nicht im Gegenteil seine ganze Armee im Felde wie vorher? Werden nicht die Uniaten nach und nach in Römlinge verwandelt? Werden die Ansprüche Roms auf das ganze Morgenland nicht wieder und wieder bewiesen durch die fortwährende Ernennung neuer Bischöfe in partibus infidelium? Ist das nicht Krieg? Wir können es dem Papste nicht übelnehmen, dass er unser Feind ist und mit uns Krieg führt; wie gesagt, das hängt nicht von seiner Persönlichkeit ab, es liegt im ganzen System, und ein aufgeklärter, wohlwollender Laurentius Ganganelli wird, mutatis mutandis, eben so handeln wie ein Gregor VII. oder ein Innocenz III., *weil er eben muss!* Das alles macht aber seine Feindseligkeit nicht minder gefährlich, den Krieg, den er führt, nicht minder ernst! Dieser Krieg wird aber nicht nur gegen die „Rebellen“ des Morgenlandes, sondern auch gegen die des Abendlandes geführt, denn auch im Abendlande sind ja Ketzer, die man bekehren, und Feinde, die man mit allen zu Gebote stehenden Mitteln bekriegen und besiegen soll! Und der Krieg wütet überall! Nimmt nicht die Macht des Centrums auch in dem stark organisierten preussischen Staate bedenklich zu? *Ohne* das Centrum kann man noch vielleicht regieren, *gegen* das Centrum gewiss nicht mehr! Nimmt nicht in England die römische Macht zu? Liegen nicht die romanischen Völker in den festen Banden Roms?

Ist es demnach nicht sonnenklar, nicht handgreiflich, dass die Orthodoxen des Morgenlandes und die Orthodoxen des Abendlandes (die Altkatholiken) gemeinschaftliche, identische Interessen haben, dass sie gezwungen sind, gemeinschaftlich, als Verbündete gegen Rom zu handeln?! Dass dieses Bündnis

dem Papste nicht willkommen sein wird, ist selbstverständlich, dass er darüber „sehr böse“ sein wird, ist auch begreiflich; aber eben diese von einigen so befürchtete Unzufriedenheit seiner Heiligkeit wird ein Beweis sein, dass gerade *dieses* Mittel ein gutes ist!

Ein Bündnis mit den Altkatholiken, sagt Kirejew, wäre eben eine rechte Antwort auf die Kriegführung des Papstes gegen uns Morgenländer; *er* hat uns stets bekämpft und angegriffen[1]), wir verhielten uns abwehrend, defensiv; aber ein nur defensiver Krieg führt immer zu einer Niederlage; auch muss jeder Kriegführende sich um Verbündete umsehen und besonders um solche, die dem Feinde nahe stehen. Die besten Verbündeten sind im feindlichen Gebiete zu suchen. Das versteht und thut der Papst: Die eifrigsten Verteidiger des Papstes und seiner „Rechte“, seine treuesten Verbündeten sind gewesene Orthodoxe (die „Uniaten“). Das nämliche hätten wir eben in denjenigen abendländischen Christen gefunden, die ehemals die festeste Stütze des Papsttums waren. War nicht der berühmte Döllinger die glorreichste wissenschaftliche Stütze Roms, von vielen andern nicht zu reden, welche die Zierde der römisch-katholischen Kirche waren? Wir Morgenländer müssen ein festes Bündnis mit den Altkatholiken schliessen und uns im Kampfe gegen Rom gegenseitig unterstützen, gemeinschaftlich gegen Rom „Front machen“[2]). Die Union aber zwischen der morgenländischen und der altkatholischen Kirche wäre natürlich eine ganz andere als die zwischen Rom und den Uniaten, der Unierten-Kirche. Diese Kirche ist aufgegangen (oder ist im Aufgehen begriffen), sie hat sich aufgelöst in der römischen, sie wurde von ihr absorbiert; wogegen die Wiedervereinigung zwischen unserer Kirche und der altkatholischen auf der Basis einer vollkommenen Gleichberechtigung, einer strengen Autocephalität zu statten kommen soll und wird. Ein eben so grosser Unterschied besteht noch darin, dass Rom seinen Verbündeten materielle und sociale Vorteile bietet, wogegen unser Bündnis nur eine moralische Basis haben würde. Gewiss

---

[1]) Mit Ausnahme der Zeit, wo die Russen ihn vor den Franzosen schützten (Souworoffs italienischer Feldzug). — K.

[2]) Dieses Bündnis hätte selbstverständlich in der Wiedervereinigung der Kirchen, in ihrer Union in sacris, seine feste Basis gefunden.

wird in der Zukunft unsere Wiedervereinigung höchst wichtige und verschiedenartige Resultate haben; das entscheidende Moment in der Gegenwart aber wäre nur und exklusive das naturgemässe, logische Streben zweier Schwester-Kirchen, gemeinschaftlich zu leben und zu wirken.

Unser kluge und erfahrene Feind (Rom) versteht sehr gut die Gefahr eines solchen Bündnisses und thut alles, um es zu hintertreiben; aber, schliesst Kirejew, wir wollen das Beste hoffen, und es sind auch unumstössliche Fakta vorhanden, welche uns feste Beweise liefern, dass wir trotz allem das von beiden Seiten erwünschte Ziel erreichen werden! N.

III. — Der Evangeliencodex von Reims und der nationalkirchliche Gedanke in Böhmen und Mähren.

Die Petersburger *„Nowoje Wremja“* und der mährische *„Velehrad“* beschäftigen sich mit der Neuausgabe des Reimser Evangeliums durch Prof. Léger [1]). Sie nennen es *„das wichtigste Denkmal der Cyrillo-Methodeischen Kirche in Böhmen“* und folgen den geschichtlichen Spuren desselben zurück bis in den Anfang des 14. Jahrhunderts. Die Geschichte dieses Evangeliums ist eine bewegte, mit den Geschicken des slavischen Gottesdienstes in Böhmen im 14. Jahrhundert eng verknüpfte. Im Anfange des 14. Jahrhunderts war der Gebrauch der slavischen Sprache im Gottesdienste nur den Kroaten gestattet, jedoch unter der Bedingung, dass nur die ältesten Kirchenbücher aus Pannonien oder Kroatien selbst, keineswegs aber aus Serbien oder Bulgarien, in Gebrauch kamen. In der Mitte des 14. Jahrhunderts wandte sich Karl IV., ein grosser Freund der slavischen Nationalität, an Papst Klemens VI. mit der Bitte, den slavischen Gottesdienst in einigen Orten Böhmens zu gestatten. In Rom wollte man den Kaiser nicht durch Ablehnung verletzen, aber auch den lateinischen Gottesdienst nicht beseitigen, der erst nach langen Kämpfen sich in Böhmen zu befestigen begann. Deshalb wurde die Bewilligung gegeben (1346), aber nur für

---

[1]) L'Evangéliaire Slavon de Reims dit Texte du Sacre, par Louis Léger, professeur au Collège de France, Reims. 1899.

einen Ort („unum locum duntaxat"). Dieser Ort war das von Karl in der Prager Neustadt gestiftete Kloster, das man das Slaven- oder Slovakenkloster (monasterium Slovacensium, Slavorum, Slovanense) nannte. Die Weihe der neuen Klosterkirche vollzog der Prager Erzbischof Očko von Wlašim am Ostermontage 1372. Nach dem Evangelium dieses Tages ward das Kloster auch Kloster *„Emmaus"* genannt. Hier nun wurde der Gottesdienst in slavischer Sprache gehalten. Um diese Zeit schenkte Karl dem Kloster das kyrillische Evangelium. *Wann, wo und durch wen dies Evangelium abgefasst ist und auf welche Weise es in die Hände Karls gekommen, ist bisher unaufgehellt*[1]. Gegen Ende des 14. Jahrhunderts wurde zu dem kyrillischen Teil des Evangeliums der glagolitische, in Emmaus selbst geschriebene Teil hinzugefügt. Beide Teile bildeten *ein* Buch; der Einband wurde mit Goldblech überzogen und mit Edelsteinen und Reliquienhältern besetzt. Im 15. Jahrhundert brachen die *husitischen Kämpfe* herein. Das Kloster Emmaus wurde Sitz des Konsistoriums der Utraquisten; der slavische Gottesdienst wurde mit dem lateinischen vertauscht und an die Stelle der altslavischen Kirchenlieder traten tschechische. Auch *die Evangelienhandschrift verschwand.* Wohin kam sie? Schon Palacky hat die Vermutung ausgesprochen, dass sie von dem utraquistischen Konsistorium an den Patriarchen von *Konstantinopel* geschickt ward. Auch in dem Inventar der Kostbarkeiten der Notre-Dame-Kirche von Reims heisst es: „livre provient aussy du Tresor de Constantinople". Hier verblieb der Codex ein ganzes Jahrhundert, bis er vermutlich von dem Archäologen *Konstantin Paleokappas* gefunden und dem *Kardinal Karl von Lothringen* verkauft wurde, der ihn der Kirche von Reims im Jahre 1574 überantwortete.

---

[1]) Dass die Handschrift, wie man annahm, ein Autograph des h. Prokop von Sázava sei, dagegen erheben sich vom Standpunkte der historischen Kritik grosse Bedenken. Die slavischen Kirchenbücher waren, wie *Ginzel* (Geschichte der Slavenapostel Cyrill und Method und der slavischen Liturgie) nachweist, nicht mit kyrillischer, sondern mit glagolitischer Schrift geschrieben, und wenn dort ein vom h. Prokop († 1053) geschriebener Codex vorhanden gewesen, so wäre er im Jahre 1096 dem Schicksale der slavischen Kirchenbücher verfallen: libri linguae eorum deleti omnino et disperditi. Oder ist die Handschrift des h. Prokop allein der Vernichtung entgangen? Ist es glaublich, dass man von ihrer Existenz durch drei Jahrhunderte in Böhmen nichts gewusst, bis Karl der IV. sie ans Tageslicht zog?

Sicher ist, dass sich der Codex Ende des 16. Jahrhunderts in Reims befand. Nach einigen Nachrichten diente er nun bei der Salbung der französischen Könige als „Texte du Sacre“, auf den sie den Eid ablegten. Die Nationalität des Codex scheint nicht erkannt worden zu sein, denn in den Abschriften des 17. Jahrhunderts wird er als in griechischer, ja in indischer Sprache geschrieben angeführt. Erst am Anfange des 18. Jahrhunderts ward die slavische Provenienz des Buches durch russische Diplomaten erhärtet, die den Zar Peter nach Frankreich begleitet haben. In der französischen Revolution verschwand der Codex abermals und galt lange Zeit für verloren. *Dobrovsky, Šafařik, Kopitar* beklagten den unersetzlichen Verlust „des nationalen Kleinods“; der Dichter *Kollár* verfluchte in flammenden Sonetten die Jakobiner, die „dies slavische Heiligtum vernichteten“. Inzwischen ruhte der Codex, wenn auch seines kostbaren Einbandes beraubt, in der städtischen Bibliothek zu Reims. Die Ehre des neuen Auffindens des Buches gebührt dem französischen Gelehrten *Louis Paris*. Von dieser Zeit an war und blieb der Evangeliencodex Gegenstand unablässiger Forschung. Männer, wie *S. Strojev, Vostokov, Pogodin, Hanka, Perwolf, Budilovič, Sobojevskij*, beschäftigten sich mit demselben. Im Jahr 1896 bei Gelegenheit der Anwesenheit des Zars Nikolaus in Paris wurde demselben der Codex, der zu diesem Zwecke aus Reims gebracht ward, durch den Minister der Aufklärung Rambot vorgelegt. Bei diesem Anlasse wurden alle Blätter photographiert, aber nur in vier Abzügen, die zum Verkaufe kamen. In seiner wirklichen Gestalt bietet sich der Codex in der jetzigen Ausgabe des Prof. Léger dar.

Der mährische „*Velehrad*“ weist auf diese Ausgabe mit den bemerkenswerten Worten hin: „Wir machen die ganze tschechische Öffentlichkeit auf die Ausgabe dieses kostbaren Denkmals unseres slavischen Altertums aufmerksam, mit dem innigen Wunsche, dass sich die Blicke unseres Volkes zu der glanzvollen Cyrillo-Methodeischen Zeit zurückwenden möchten, um aus ihr Kraft und neue Waffen in unserem schweren Kampfe zu schöpfen.“ Wer die Verhältnisse kennt, weiss, dass der Kampf um die Erhaltung der *Nationalität* gemeint ist, er weiss aber auch, dass die *religiöse kirchliche Frage* unzertrennlich damit verbunden ist. „*Die slavische Nationalkirche*“, so äussert sich einer der Vertreter des Cyrillo-Methodeischen Gedankens

in Mähren [1]), „war der Grundpfeiler des Grossmährischen Reiches; die Unabhängigkeit jener stützte dieses, die kirchliche Selbständigkeit stand neben der politischen und fiel gleichzeitig mit dieser.“ Und neuerdings schreibt der „*Velehrad*“ (7. April 1900): „Im Geiste des Christentums fanden die slavischen Nationen den Halt ihrer Selbständigkeit, und indem wir heute zur Rückkehr zum Christentum aufrufen, welches stets in einer bestimmten Kirche sich darstellt, können wir nicht umhin, *auf die slavische Kirche Cyrills und Methods hinzuweisen. Die Rückkehr zu ihr sei uns Rückkehr zum Geiste des Christentums,* und zugleich auch Rückkehr in den Schoss der geistigen Einheit des Slaventums.“ Der Ruf nach einer romfreien Nationalkirche ist in Mähren nicht verhallt, noch tönt er, wenn auch vereinzelt, durch das Land, weckt die Schlafenden, eint die Wachen. In Kremsier, der schmucken Sommerresidenz des Erzbischofs von Olmütz, haben sie unlängst einen öffentlichen Platz auf den Namen des Reformators *Milič* getauft — auch ein Zeichen der Zeit! Und wie in Mähren der „Velehrad“, so ruft und sammelt in Böhmen der „*Nationale Katholik*“ in opferfreudiger Rührigkeit. Sollen wir uns solcher Anzeichen nicht herzlich freuen? Gewiss! Führt doch, wie Prof. *Woker* auf dem internationalen Kongress in Luzern ausgeführt hat, „der gerade Weg von der nationalkirchlichen Freiheit zur internationalen kirchlichen Einigkeit“. Ruht doch „auf einer kommenden völkerumspannenden Einigung freier Nationalkirchen die Zukunft des Christentums, so wahr weder die Einigung in der Unfreiheit, noch die Zersplitterung dem Christentum helfen kann, seinen Beruf an der Menschheit zu erfüllen“.

Pfr. SCHIRMER.

---

[1]) *Joh. Hejret,* Unter dem Banner Cyrills und Methods. Kremsier 1894.

IV. — Priscillien jugé par M. André Lavertujon.

Les lecteurs de la *Revue* connaissent déjà *La Chronique de Sulpice Sévère,* traduite et très savamment commentée par M. A. Lavertujon [1]). Dans le T. II, il donne une quantité de détails sur les calomnies dont Priscillien et ses amis ont été victimes. Cette horrible et infâme tragédie méritait, au nom de la vérité et de l'histoire, une réhabilitation, et l'honorable M. Lavertujon ne lui a ménagé ni son temps, ni son érudition, ni son courage. En attendant qu'il publie la fin de son étude sur les écrits mêmes de Priscillien, voici quelques extraits, clairs et décisifs, de son T. IIe.

Dans les Prolégomènes (p. CXLI-CLXIX), il raconte comment, d'une part, Priscillien a été condamné à mort pour accusation de sorcellerie, par ordre de l'empereur Maxime, qui avait besoin de sa fortune et de celle de ses riches partisans; et comment, d'autre part, St. Martin de Tours a protesté contre ce crime, après s'être efforcé, mais en vain, de l'empêcher.

Dans les notes, on lit:

« La vérité, c'est que ce n'est pas contre la foi que Priscillien et ses amis avaient agi, mais contre la hiérarchie et la discipline. Leur libre ascétisme, en ce milieu très mondain et gâté, allait à ébranler l'autorité épiscopale et à donner aux initiatives individuelles, aux inspirations non classées et non encadrées, une dangereuse importance. Dans la situation qu'occupaient Ambroise et Jérôme, peut-être ne pouvaient-ils se conduire autrement. Augustin, venu après eux, et qui moralement valait beaucoup plus qu'eux, les imita néanmoins.

« La résolution des hommes éminents de cette génération était solidement fixée: ils visent à fonder coûte que coûte un inviolable gouvernement moral, et je crois qu'ils avaient raison. Quand cet intérêt entrait en jeu, tout le reste n'était rien. Augustin, par exemple, qui avait connu, aimé et pratiqué la liberté philosophique, n'hésita point à imposer silence à ce penchant devant les besoins impérieux de l'ordre et de l'unité. Seulement, Martin ni Sulpice n'étaient des hommes éminents, capables de comprendre et de diriger les affaires humaines:

---

[1]) Sur le T. Ier, voir la *Revue* de juillet 1897, p. 647-651; et sur le T. II, voir la *Revue* d'avril 1900, p. 387-390.

c'étaient des êtres impulsifs, des âmes tendres et ardentes; le cœur en eux était très grand; la tête de dimension médiocre. J'ai voulu dire cela tout de suite, parce que le récit de Sulpice contient des parties qui ont contribué à faire peser d'abominables accusations sur un innocent pendant de longs siècles. Je considère comme le devoir strict d'un éditeur honnête de signaler ce que son réquisitoire renferme d'inexact, et pour quelles causes il a pu se montrer injuste en ce point.

« Cette première rectification éclaire bien des détails obscurs. J'y ajouterai celle qui concerne le nom de « priscillianistes ». Ce qualificatif ne fut employé que fort tard. Orose, qui dénonça la secte à Augustin en 415, par une lettre *(commonitorium)* d'une rare stupidité, ne le connaît pas. Dans le code Théodosien, on lit au titre *De Hereticis* quatre lois où les Priscillianistes sont nommés (loi XL en 407, loi XLIII en 410, loi LIX en 423, loi LXV en 428); mais aucun de ces textes ne désigne les hérétiques espagnols. Godefroy a bien soin de marquer qu'il s'agit des *Priskilianoi* d'Epiphane, ainsi nommés d'après leur prophétesse Priscilla. Même dans les lois rédigées au moment où l'agitation causée en Hispano-Gaule par le drame de Trèves était plus active, on ne trouve ce nom de Priscillianistes que pour désigner des hérétiques exclusivement syriens. Je tiens pour à peu près certain que la transcription adoptée par le législateur latin, *Priscillianistæ* au lieu de *Priscillianii,* comme il eût dû transcrire le mot grec, a provoqué en grande partie la déplorable notoriété des disciples de l'évêque d'Avila. Il s'est produit, à cette époque, des erreurs du même genre qui ont eu des résultats tout aussi injustes. De fait, plus on étudie l'histoire de la fin de l'antiquité, plus on est frappé du rôle important joué par les mots. C'est donc Augustin qui a généralisé le nom de *Priscillianistes.* Il le place en tête de sa réponse à Orose. Il l'avait puisé dans les lois d'Honorius, car je crois qu'il avait peu lu Epiphane. Selon Godefroy, il existe un seul texte légal relatif, non pas aux Priscillianistes, mais à Priscillien. Il se trouverait au titre I, loi XX, *De Accusationibus.* Je parle ailleurs de cette loi, qui est de 383, pour montrer que le savant commentateur se trompe quand il affirme qu'elle concerne les crimes et les troubles que l'hérésie provoqua en Espagne à la même date. Elle est signée de Gratien, qui fut tué en

septembre, et qui, au moment de sa mort, favorisait ouvertement les hérétiques espagnols, puisqu'on a pu dire que telle fut la cause de sa perte (p. 549-550)... »

« Les mémorialistes français sont célèbres pour la vivacité de leur narration et aussi pour la redoutable étourderie avec laquelle ils racontent les incidents et dépeignent les hommes. Sulpice, du premier coup, a donné un spécimen achevé de cette qualité et de ce défaut. Au milieu des intrigues politiques, des haines religieuses, des compétitions individuelles audacieusement déguisées sous le manteau de la Foi, il laisse entrevoir que les persécuteurs de Priscillien étaient de véritables scélérats; que les magistrats civils, à savoir l'empereur Maxime et son préfet du prétoire Evodius, ne songent qu'à gagner des partisans et surtout à remplir les caisses du fisc. Ces circonstances ajoutent encore à son irritation de voir la puissance politique intervenir sous prétexte de défendre les intérêts dogmatiques. Il exprime avec énergie sa réprobation. Au fond, Priscillien et les amis de Priscillien lui inspirent une sympathie qu'il ne réussit pas à dissimuler. Pour leurs adversaires, il ne ressent que haine et mépris. Cela se discerne à merveille dans les vivants portraits qu'il a tracés des uns et des autres. Cependant, je ne saurais dire si jamais pages écrites en vue de témoigner pour la justice auront eu d'aussi cruels et de plus iniques effets. Grâce à elles, — car seules, elles ont paru fournir une base à la calomnie, — Priscillien est resté accablé sous le poids, graduellement accru, des plus odieuses et des plus malpropres imputations, que de soi-disant historiens se sont transmises en y ajoutant, tour à tour, quelques ordures de plus. A l'exception de l'Allemand Walsch et du Danois Lubkert, personne n'a jamais songé à contrôler cet amas d'immondices[1]). Bernays lui-même cite avec complaisance un ignoble passage de Jérôme, utilisant Virgile pour mieux faire croire aux prétendues débauches des hérétiques espagnols. Cette légèreté afflige, lorsqu'on songe que Bernays était juif, c'est-à-dire désintéressé en la question, et, je crois, philosophe. Je suppose qu'on m'objectera que c'est beaucoup s'échauffer pour quelques phrases malsonnantes écrites sur un homme

---

[1]) WALSCH, *Ketzerhistorie,* vol. III, p. 399, § 3. Leipzig, 1766. — *De Heresi Priscillianistarum ex fontibus denuo collatis,* T. H. B. Lubkert. Havniæ, 1840.

mort il y a quinze cents ans. Mais ce sera faute d'avoir réfléchi que, sous cette espèce isolée, il s'agit d'un intérêt majeur et très général » (p. 551-552).

Puis, M. Lavertujon réfute très vertement M. A. de Broglie et son inséparable Baronius (p. 552-556).

Ensuite : « Les pièces authentiques et réellement contemporaines dont le dossier de Priscillien se compose, si on le dresse avec honnêteté et correction, constituent plutôt — y compris le témoignage de Sulpice — une chaîne de probabilités tellement fortes qu'elles équivalent à une certitude en faveur de la complète innocence du malheureux évêque d'Avila. Ce sont ces pièces que je vais maintenant énumérer, pour ensuite les apprécier sommairement.

« La première en date se lit dans le *De Heresibus liber*, rédigé par un évêque de Brescia, contemporain de Martin et d'Ambroise, Philastrius, de falote mémoire, vers l'an 375. La seconde consiste en les huit considérants ou « canons » qui nous ont été conservés comme exprimant les décisions de ce concile de Saragosse dont Sulpice parle et qui fut tenu en 380. La troisième se limite à quelques lignes citées plus haut et tirées de l'*Epistula XXIV* d'Ambroise, très curieux spécimen de dépêche diplomatique, car Ambroise représentait alors l'impératrice Justine à Trèves, auprès de Magnus Maximus, en 386. La quatrième est une épître impériale que le même Maxime adressait à Sirice, évêque de Rome, en 387. La cinquième n'est autre chose que l'article CXXI d'un dictionnaire de biographie ecclésiastique, publié par Jérôme en 392. La sixième est empruntée au panégyrique de Théodose, que Depranius Pacatus, rhéteur gaulois, puis grand fonctionnaire, composa et *peut-être* prononça en 393. Viennent enfin les informations mutilées, brouillées, remaniées, mais, pour une partie authentiques, du synode réuni à Tolède, en l'an 400, en vue de la réconciliation des Priscillianistes... » (p. 556).

« Tous les autres documents sont à jeter au panier comme un fatras en dehors du moment et du sujet. Je les ai étudiés, néanmoins, en les divisant en deux catégories : l'une, où Orose et Augustin, entre 415 et 430, tiennent toute la place ; l'autre, qui part du milieu du Ve siècle et va jusqu'au milieu du VIe, laps de temps pendant lequel on a le plus écrit sur ces « Priscillianistes » dont j'ai parlé plus haut, et qui ne touchent

à Priscillien que pour lui avoir volé son nom. C'est dans les pièces fournies par cette dernière période, — un fouillis de fragments de tout genre, dépourvus d'autorité, de valeur et de précision, — que, pendant quatorze cents ans, les ramasseurs d'ordures ont puisé sans critique, bon sens ni bonne foi... » (p. 557).

Suit l'appréciation des sept pièces en question (p. 557-567).

Puis: « Tel est le dossier de l'affaire de Priscillien. C'est sur ces pièces qu'aurait dû se concentrer l'attention. Elles forment un terrain solide, garanti par la contemporanéité et par la certitude que ceux qui les ont fournies ne se sont pas copiés les uns les autres. La critique aurait pu alors examiner les contradictions, peser exactement les autorités et poser quelques conclusions sérieuses. Mais nul n'a songé à essayer le bien simple triage que je viens d'opérer sommairement. Même, dans ces derniers temps, Lubkert et Bernays, si bien préparés et si sincères, n'ont pas songé à prendre cette précaution. On s'est jeté dans une furie de recherches à côté, où les doctrines et les systèmes très antérieurs et très postérieurs à Priscillien se sont vu traiter comme élément essentiel du « Priscillianisme », un mot qui, lui-même, je l'ai dit, n'a été inventé que pour couvrir cet ingénieux travail.

« Et les livres de l'évêque d'Avila, demandera-t-on, les *multa opuscula* dont parle Jérôme, qui les avait lus, comment ne les a-t-on pas consultés? Les principaux créateurs du Priscillianisme chimérique, Orose, Augustin, le pape Léon-le-Grand et son collaborateur Turribius, les avaient assurément lus, eux aussi?

« Non, la chose n'est pas aussi certaine que cela. C'était une règle de plus en plus pratiquée par l'administration romaine de détruire autant qu'elle le pouvait tout manuscrit suspect à un titre quelconque. Sous ce rapport, juges païens et juges chrétiens professaient un même sentiment... » (p. 567).

« La défense écrite des Priscillianistes ayant été ainsi supprimée, les reproches de divagation, qu'il faudrait adresser à tant d'écrivains, s'en trouvent quelque peu atténués. Rien ne les guidait dans l'étude de documents mal concordants et et difficiles à dater. Leur manque de probité historique, ou leur paresse, acheva le mal. Les obscurités et les contradictions, au lieu de diminuer, allèrent grossissant à mesure qu'on

surajoutait au débat des pièces qui lui étaient étrangères. A un moment donné, Priscillien passa définitivement pour le chef d'une certaine catégorie de manichéens plus criminelle que toutes les autres, lui qui avait consacré le meilleur de son énergie à combattre le Manichéisme. Personne, pendant le moyen âge, ne paraît avoir lu les écrits de l'évêque d'Avila. C'est tout récemment que M. Georges Schepss en a retrouvé quelques débris à Wurtzbourg dans un manuscrit en belles lettres onciales du VIe siècle (cf. le vol. in-8°, *Priscilliani quæ supersunt).* Je ne fais ici que mentionner la publication de M. Schepss, qui est un éditeur versé dans tous les rites de la paléographie régénérée. Le volume du *Corpus Scriptorum ecclesiasticorum* reproduit avec une scrupuleuse fidélité le manuscrit original. Pas une rature n'est oubliée, pas une adjonction d'écriture plus récente n'est omise, et des tables spéciales classant les noms, les lieux, les mots et les locutions, complètent cet appareil critique, capable de satisfaire les plus exigeants. Les deux premiers *tractatus* sont des écrits apologétiques dans lesquels Priscillien défend ses actes, sa personne et ses amis, en s'adressant d'abord aux évêques d'Espagne, *beatissimi sacerdotes,* ensuite au seul évêque de Rome, Damase, qu'il traite en chef prééminent. Un troisième opuscule a pour objet d'établir pour les fidèles le droit de se servir de livres non canoniques et de tirer un profit spirituel de cette lecture. Evidemment, Priscillien nourrissait sur ce sujet des opinions peu orthodoxes et qui lui ont coûté cher. Non seulement il a passé pour avoir fait son étude quotidienne des apocryphes les plus absurdes, mais même on lui en a attribué la rédaction. Quant aux huit traités restants, ils contiennent très peu de renseignements dont l'histoire puisse tirer directement parti. Nous utiliserons les uns et les autres avec beaucoup de réserve, de façon cependant à ne négliger aucun détail capable de projeter quelque lumière sur les faits racontés par Sulpice. Malheureusement, les onze *tractatus* ayant tous été rédigés avant le procès de Trèves, ils font prévoir la crise, ils indiquent quel en sera le caractère; mais, au moment où elle passe à l'état aigu, ils cessent de nous renseigner...» (p. 568-569).

Très intéressantes sont les explications données par M. Lavertujon sur les origines priscillianistes (p. 600-612).

Il faut lire aussi son portrait de Priscillien (p. 612 et suiv.);

— ce qu'il dit sur l'accusation d'astrologie et de magie très souvent lancée à cette époque contre les hommes instruits (p. 622-625); — sur les trois voyages de St. Martin à Trèves (p. 652-657); — sur l'inconstance des évêques et la constance de St. Martin (p. 657-678).

Il caractérise ainsi les prétendues débauches imputées aux Priscillianistes: « Ce tableau d'un carnaval effronté, dont la troupe impudente et effrénée des ascètes aurait donné le scandaleux spectacle aux habitants des environs de Bordeaux, est bien le passage le plus imprévu et le plus singulier de toute la narration. J'y crois reconnaître le type primordial de ces racontages, à la fois très niais et très venimeux, dans la fabrication desquels la malice « cléricale » excellera plus tard, pendant des siècles et des siècles, et qui lui serviront à préparer la ruine de ses ennemis. Mais les éléments de la méthode remontait très haut » (p. 631).

M. Lavertujon explique ainsi l'état d'esprit de Sulpice Sèvère dans cette question: « Notre auteur, il n'y a pas à s'y tromper, ne savait à peu près rien des incidents qui troublèrent l'Eglise espagnole et rendirent nécessaire la réunion du concile. Mais il en connaissait le caractère essentiel et il le marque à l'aide de l'épithète toujours usitée par lui quand il veut imprimer une flétrissure: *fœda certamina.* Nous connaissons, nous, ces luttes honteuses, grâce aux trois premiers *tractatus,* et l'aspect en est effectivement assez peu relevé. Parfois même, elles tournent en avilissantes bagarres où, d'évêque à évêque, s'échangent les invectives et les coups en pleine église. L'état de lamentable bassesse où était tombé le clergé espagnol s'y reflète péniblement. On comprend, par ces détails, combien était urgente et salutaire la réaction tentée par les ascètes; et aussi combien elle dut paraître insupportable aux membres de ce haut clergé qui l'avaient rendue nécessaire. Ainsi s'expliquent la haine, les fureurs, l'âpreté sanguinaire qu'on vit bientôt se développer avec une violence effroyable. C'est de cette façon qu'une simple dispute sur la discipline se transforma en d'acharnées et mortelles batailles qui firent hypocritement surgir la question de foi, d'hérésie et de magie. Mais où irais-je si j'essayais de pénétrer actuellement dans le dédale d'intrigues, de ruses, de perfidies, d'appels à la force, de recours aux bras séculier, dont Sulpice

se détourne avec dégoût? Je me borne à remarquer que, de tous ces faits, le dernier seul a été distinctement retenu par lui. C'est, dans son opinion, le grief capital; et comme les deux partis s'en étaient rendus coupables tour à tour, il les frappe l'un et l'autre d'une même réprobation. Hors de là, ses souvenirs vacillent. Je suis porté à croire qu'il n'avait pas lu les opuscules de Priscillien et, qu'au contraire, ceux d'Ydacius lui avaient passé, plus ou moins rapidement, sous les yeux. En tout cas, la nature déloyale et méprisable des agissements de ce dernier ne lui avait pas échappé, et il le témoigne en termes tout à fait explicites. Mais, s'il a entrevu par quels côtés les ascètes méritaient de la sympathie, — Martin, on le verra, allait très loin dans cette direction, — toujours le gnosticisme, avec les confuses horreurs qu'il impliquait, vint contrepeser ce premier mouvement. Et il en fut de plus en plus ainsi à mesure que le temps s'écoulait et rendait plus lointaines les impressions favorables du vieil évêque. C'est vers 403 ou 404 que la *Chronique* et les *Dialogues* furent rédigés. Si ma patiente investigation autour et en dedans de Sulpice avait atteint le but que je me suis proposé, je crois que le lecteur rencontrerait peu de difficulté à se rendre compte de bien des incohérences, par suite de ce perpétuel passage — dans l'appréciation des mêmes événements et des mêmes hommes — d'un point de vue très bienveillant à une façon de juger pleine de malveillante animosité (p. 628-629).... Il allait donc de soi que puisque Sulpice estimait Priscillien hérétique, il devait, *ipso facto,* le considérer comme capable de toutes les abominations et coupable de tous les méfaits. Les bruits les plus immondes, les plus déraisonnables, j'ajouterai les plus sots, notre auteur les recueille sans que son esprit de mesure, son équité, son libéralisme en souffrent le moins du monde. C'est ici qu'il faut se donner le spectacle déplorable des deux courants par lesquels ce cerveau était bouleversé. Quelques lignes plus haut, dans son admiration pour l'intelligence, l'éloquence, le savoir, la charité, le dévouement, la piété de l'évêque d'Avila, on l'a entendu déclarer que cet homme eût été absolument parfait s'il avait montré un peu moins de vanité. Puis, tout à coup, sans incident explicatif ni transition aucune, il le fait apparaître sous l'ignoble figure d'un débauché qui ne prend même pas la peine d'être hypo-

crite; recherchant l'inceste pour mieux aiguiser la volupté; pratiquant l'infanticide avec une audace moins imprudente que stupide. Les excès par lui commis s'étalent publiquement, alors que son évident intérêt commandait tout au moins la dissimulation et l'hypocrisie. Ce contraste choquant ne contribue pas peu à me confirmer dans l'idée que le portrait de Priscillien fut revu à deux dates différentes: la première se rapportant au verdict d'Evodius, la seconde aux souvenirs d'Eluza et de Martin. J'avoue, au surplus, que même après cette interprétation, je reste confondu que Sulpice ait pu enregistrer sérieusement de pareilles invraisemblances (p. 634).... En terminant cette notule, je voudrais faire preuve, à l'égard de Sulpice, d'un peu de bénignité. Les détails ignominieux qu'il donne sur Euchrocia et sur Procula, l'une fille, l'autre petite-fille de l'un des derniers rejetons de l'ancienne noblesse druidique, l'illustre professeur Delphidius, je m'abstiendrai d'en caractériser la cruelle légèreté. Je remarquerai, au contraire, que les « historiens » qui ont, plus tard, employé cette partie de la *Chronique,* se sont rendus coupables d'un gros abus de textes, lorsqu'ils présentent comme une assertion ferme, un renseignement rédigé sous forme très dubitative. La rumeur sur laquelle M. de Broglie, par exemple, s'appuie pour qualifier de « femmes de mauvaise vie » les deux personnes dont nous venons de parler, Sulpice ne l'a nullement affirmée. Simplement, et c'est déjà trop pour sa mémoire, il l'a recueillie, mais sans la garantir. Ces bruits coururent de bouche en bouche, *fuit in sermone hominum;* voilà tout ce qu'il en dit » (p. 635-636).

Donc la cause est terminée: scientia locuta est, causa finita est. E. M.